

COLUMBIA

by **MTD**



Manuel du propriétaire

- ASSEMBLAGE
- FONCTIONNEMENT
- ENTRETIEN

IMPORTANT

Lisez attentivement les
règles de sécurité et
les instructions.

Modèle no.: 447
Bêcheuse rotative à dents
arrière

IMPORTANT !

Inscrivez ci-dessous le n° de modèle
et le code du fabricant qui se
trouvent sur la machine. Vous devez
fournir ces numéros, ainsi que la date
d'achat, pour bénéficier de tout
ce qui est sous garantie.



DATE D'ACHAT: -


FABRIQUÉ AU CANADA

À RECOPIER DE LA MACHINE.

772C0497 (7)

IMPORTANT



CE SYMBOLE ATTIRE VOTRE ATTENTION SUR D'IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ QUI, SI ELLES NE SONT PAS RESPECTÉES, PEUVENT METTRE EN DANGER VOTRE PROPRE SÉCURITÉ OU CELLE D'AUTRUI ET/OU CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS. VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CETTE NOTICE D'UTILISATION AVANT D'ESSAYER D'UTILISER CE MOTOCULTEUR LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES. QUAND VOUS VOYEZ CE SYMBOLE -  TENEZ COMPTE DE L'AVERTISSEMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER:

DANGER: Ce motoculteur doit être utilisé conformément aux consignes de sécurité énoncées dans cette notice. Comme avec tout autre équipement motorisé, le manque d'attention ou une erreur de la part de l'utilisateur peut causer des blessures graves. Ce motoculteur peut amputer pieds ou mains. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de blessures graves ou même fatales.

UTILISATION EN GÉNÉRAL

1. Lisez attentivement et entièrement la notice d'utilisation avant d'essayer d'assembler cette machine. Il est important de lire, de bien comprendre et de suivre toutes les instructions figurant sur la machine et dans les notices d'utilisation qui l'accompagnent avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de la machine avant de l'utiliser. Conservez cette notice dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement et commander les pièces de rechange.
2. Ce motoculteur est une machine de précision, pas un jouet. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent. Cette machine a été conçue pour retourner la terre. Ne l'utilisez pas pour un travail autre que celui pour lequel elle a été conçue.
3. Ne laissez jamais des enfants de moins de 14 ans utiliser la machine. Les enfants de 14 ans et plus ne doivent utiliser la machine que sous la surveillance étroite d'un parent. N'autorisez que des personnes responsables connaissant les consignes de sécurité et le mode d'emploi de la machine à se servir de la machine.
4. N'utilisez jamais le motoculteur en état d'ébriété ou si vous prenez des médicaments ralentissant les réactions.
5. Déblayez la zone de travail et ne permettez à personne, surtout à de jeunes enfants et animaux de compagnie, de rester à proximité. Arrêtez le moteur si quelqu'un s'approche du motoculteur.
6. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse, un pantalon et une chemise ajustés. Une chemise et un pantalon qui protègent les bras et les jambes et des chaussures à bout en acier sont recommandés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles. N'utilisez jamais le motoculteur si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ou des tennis.
7. Ne travaillez qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
8. Ne faites pas démarrer le motoculteur si le levier de vitesses (le cas échéant) n'est pas au point mort (N).
9. Ne permettez à personne de se tenir ou de marcher devant le motoculteur au démarrage ou pendant que le moteur tourne.
10. N'approchez jamais vos mains ou pieds des dents au moment du démarrage ou pendant que le moteur tourne.
11. N'effectuez aucun réglage du guide de profondeur, de la largeur de travail, du câble, du guidon ou des roues pendant que le moteur tourne.
12. Ne laissez jamais le motoculteur sans surveillance quand le moteur tourne.
13. Arrêtez le moteur et attendez que les dents se soient immobilisées avant de dégager des pierres, cailloux ou autres objets des dents. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie.
14. Si la machine commence à vibrer ou à faire un bruit anormal, arrêtez immédiatement le moteur et attendez que la machine s'arrête complètement. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Procédez comme suit:
 - Cherchez tout signe de dégât.
 - Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
 - Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée et serrez-les pour assurer d'un fonctionnement sûr sans danger.
15. Le silencieux et le moteur deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures. Ne les touchez pas.

16. Ne faites jamais fonctionner le motoculteur si les plaques protectrices, carters et autres pièces de sécurité ne sont pas à leur place.
17. Faites attention en travaillant près de clôtures, de bâtiments ou de câbles souterrains. Les dents rotatives peuvent causer des dégâts et des blessures.
18. Ne faites pas fonctionner le moteur si le filtre à air ou le couvercle de la prise d'air du carburateur n'est pas en place, sauf pour effectuer un réglage. L'absence de ces pièces peut créer un risque d'incendie.
19. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant. Il est conseillé de lire, de bien comprendre et de suivre toutes les instructions qui accompagnent l'accessoire homologué.
20. En cas de situations qui ne sont pas mentionnées dans cette notice, soyez prudent et faites preuve de bon sens. Adressez-vous au concessionnaire en cas de besoin.

II. ENFANTS

Un accident grave risque de se produire si le conducteur n'est pas toujours très vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par le travail de la terre. Ne supposez jamais qu'ils vont rester là où vous les avez vus.


1. Éloignez les enfants de la zone de travail et placez-les sous la surveillance d'un adulte autre que le conducteur de la machine.
2. Restez vigilant et arrêtez la machine si des enfants s'approchent de la zone de travail.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans d'utiliser le motoculteur.

III. SERVICE

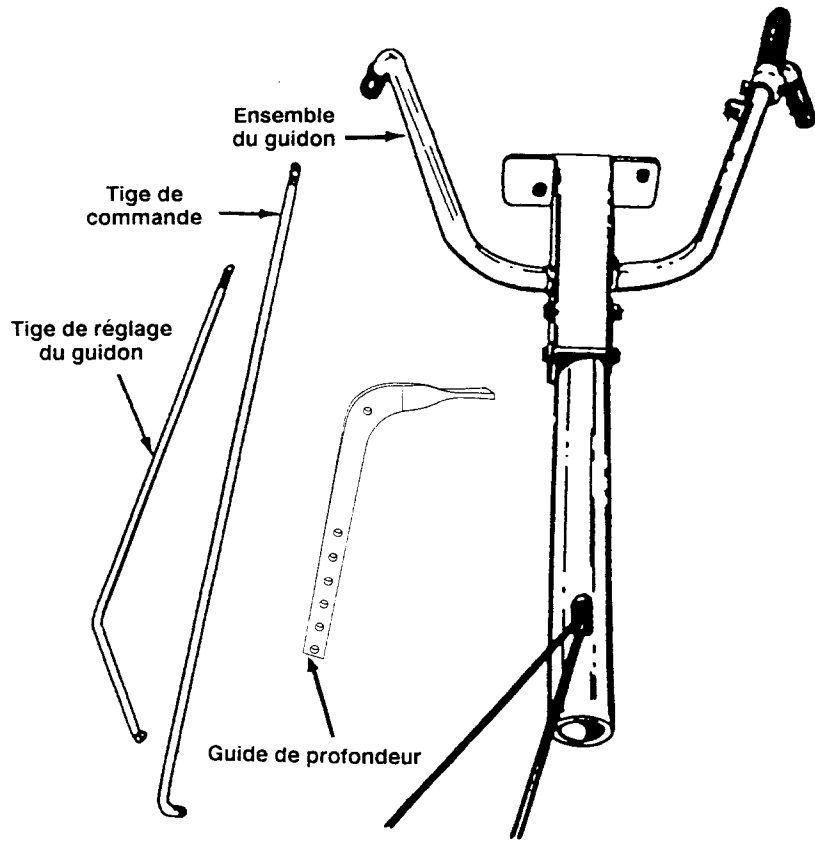
1. Faites très attention en manipulant de l'essence et d'autres carburants. Ils sont très inflammables et les vapeurs risquent d'exploser.
 - a. Ne remisez l'huile et l'essence que dans des bidons homologués. Éloignez-les des sources de chaleur et des flammes nues et gardez-les hors de la portée des enfants. Vérifiez le niveau d'essence et faites le plein avant de faire démarrer le moteur. N'enlevez jamais le capuchon d'essence

et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne. Laissez refroidir le moteur pendant deux minutes avant de faire le plein.

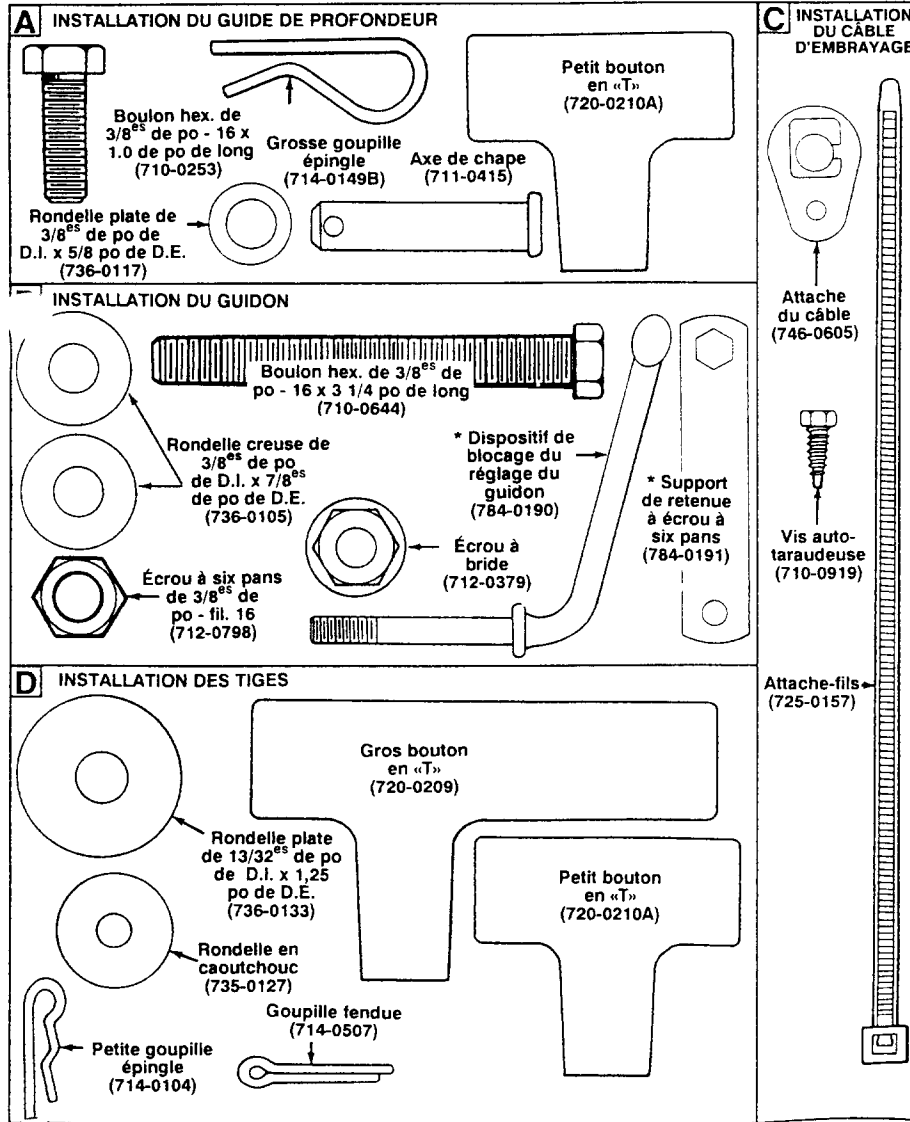
- b. Serrez bien le capuchon d'essence et essuyez toutes les éclaboussures avant de remettre le moteur en marche pour éviter tout risque d'explosion et d'incendie.
 - c. Éteignez toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres objets incandescents.
 - d. Ne faites jamais le plein à l'intérieur car les vapeurs inflammables risquent de s'accumuler à cet endroit.
 - e. Ne remisez jamais la machine ou le bidon d'essence à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles (près d'un chauffe-eau, d'un radiateur, d'un sèche-linge ou d'un calorifère).
2. Ne faites jamais fonctionner une machine dans un local clos car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz sans odeur ni saveur et mortel.
 3. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur des brins d'herbe, feuilles et autres saletés. Essuyez les éclaboussures de carburant. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remiser.
 4. Vérifiez que les dents et toutes les pièces mobiles sont arrêtées avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter la machine. Débranchez le fil de la bougie et éloignez le fil pour éviter tout démarrage accidentel. N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer le filtre à air.
 5. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que la machine est en bon état de marche.
 6. Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent correctement.
 7. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur contrôle le régime maximum du moteur pour assurer un fonctionnement sans danger. Un régime excessif est dangereux et risque d'endommager le moteur et les autres pièces mobiles de la machine.

<p>NOTICE UTILISATION</p> 	<p>ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ</p> 	<p>AVERTISSEMENT - Votre responsabilité</p> <p>Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes qui peuvent lire, comprendre et respecter les avertissements et instructions qui figurent dans cette notice et sur la machine.</p>
--	---	--

PIÈCES DÉTACHÉES DANS LE CARTON



CONTENU DU SACHET DE BOULONNERIE



ASSEMBLAGE

REMARQUE: Cette machine est expédiée **SANS HUILE NI ESSENCE**. Après l'assemblage, faites les pleins d'essence et d'huile conformément aux instructions de la notice d'utilisation du moteur fournie avec la machine.

REMARQUE: Les côtés gauche et droit sont déterminés par la position du conducteur, derrière la machine.

Cette notice d'utilisation se rapporte à trois modèles de motoculteurs. Veuillez ne suivre que les instructions qui concernent votre modèle.

OUTILS NÉCESSAIRES À L'ASSEMBLAGE

- (2) Clé de 9/16^{es} de po ou à molette
- (2) Clé à molette
- (1) Tournevis
- (1) Pince

SORTEZ LA MACHINE DE SON CARTON

1. Retirez les agrafes, décollez les rabats du dessus ou coupez la bande adhésive d'un côté du carton et arrachez-la le long du rabat du dessus pour ouvrir le carton.
2. Sortez les pièces détachées fournies avec la machine (notice d'utilisation, etc.)
3. Découpez le long des lignes pointillées et ouvrez le carton à plat.
4. Enlevez les garniture d'emballage.

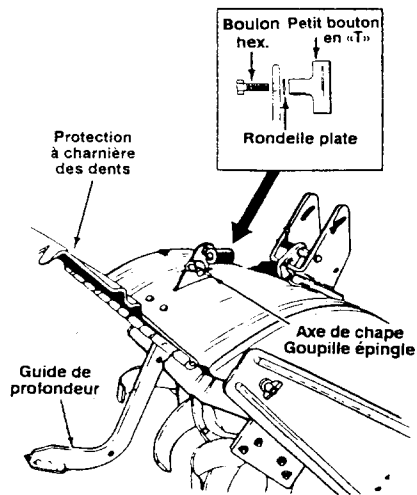


FIGURE 1

5. Faites rouler ou glisser la machine hors du carton. Vérifiez qu'il ne reste plus de pièces détachées dans le carton.
6. Étalez le câble de commande sur le sol en faisant attention de ne pas le plier ou le pincer.
7. Toute la boulonnerie nécessaire à l'assemblage est en position sur le motoculteur.

INSTALLATION DE GUIDE DE PROFONDEUR (Boulonnerie A)

1. Faites reposer le motoculteur sur le contre-poids avant. Voir la figure 1.
2. Relevez la protection à charnière des dents. Enfoncez le guide de profondeur entre les deux boulons à épaulement, puis faites-le passer à travers la protection, comme à la figure 1.
3. Faites passer l'axe de chape à travers la protection des dents et le guide de profondeur. Maintenez-le en place avec une goupille épingle. Voir la figure 3.
4. Faites passer le boulon hex. dans le trou supérieur du guide de profondeur. Placez la rondelle plate sur le boulon hex. et filetez le petit bouton en «T» sur le boulon hex. Voir la figure 1. Serrez à fond.
5. Faites reposer le motoculteur sur ses dents.

INSTALLATION DU GUIDON (Boulonnerie B)

1. Placez la rondelle creuse sur le boulon hex. (côté crénelé de la rondelle contre le boulon). Placez le support de retenue à écrou à six pans sur le boulon hex., en utilisant le trou rond du support.
2. Positionnez le guidon sur le support de pivotement. Alignez les trous du guidon avec les trous (et fentes) du support de pivotement. Voir la figure 2.

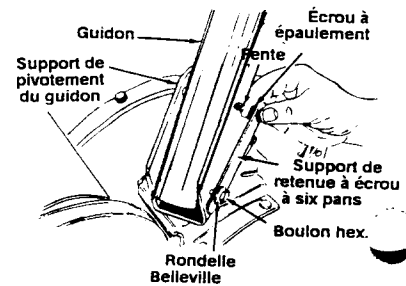


FIGURE 2

3. Enfoncez le boulon hex. (sur lequel la rondelle et le support de retenue sont installés) dans le trou inférieur du support de pivotement du guidon et du guidon. La tête du boulon hex. doit se trouver sur la gauche de la machine. Voir la figure 2.
4. Placez l'écrou à épaulement entre le support de retenue à écrou à six pans et le support de pivotement. Voir la figure 2.
5. Attachez la base du guidon avec une rondelle Belleville (côté crénelé contre le support de pivotement) et un écrou à six pans sur le boulon hex.. Ne serrez pas encore. Voir la figure 3.
6. Faites passer le dispositif de blocage du réglage du guidon dans le support de pivotement du guidon et dans le guidon. Voir la figure 3. Vissez l'extrémité de la anivelle de réglage du guidon dans l'écrou à épaulement.

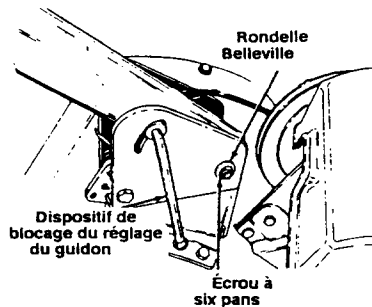


FIGURE 3

7. Placez le guidon à la position voulue. Serrez à fond le boulon du bas et l'écrou. Serrez le dispositif de blocage du réglage du guidon.

INSTALLATION DU CÂBLE D'EMBRAYAGE (Boulonnerie C)

Attachez le câble d'embrayage avant sur le guidon de gauche en faisant attention de ne pas coincer le câble.

1. Faites passer le câble d'embrayage sur la gauche du motoculteur et sous le guidon. Enlevez l'écrou à six pans à l'extrémité de la gaine du câble d'embrayage. Vissez complètement l'autre écrou sur la gaine laissée.
2. Faites passer le fil dans la fente sur le support du câble sur le guidon de gauche. Insérez l'extrémité de la gaine dans le support du câble. Filetez l'écrou à six

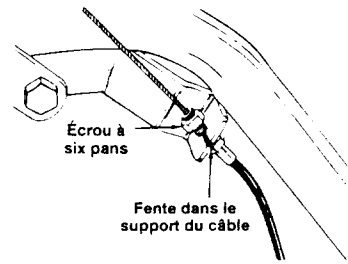


FIGURE 4

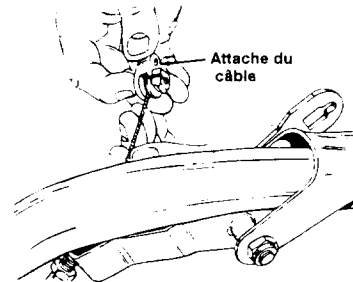


FIGURE 5

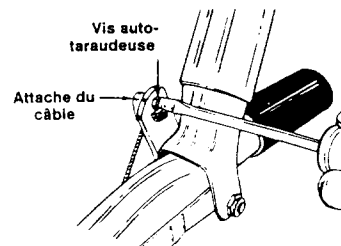


FIGURE 6

3. Accrochez l'extrémité cylindrique du câble dans l'attache. Glissez le câble dans la fente, comme à la figure 5.
4. Tirez le câble vers le haut pour donner du mou, relevez la poignée de l'embrayage et enfoncez l'attache du câble dans la poignée de l'embrayage. Maintenez en place avec une vis autotaraudeuse. Voir la figure 6.

- La manette d'embrayage étant relevée, ajustez l'écrou inférieur au support du câble pour qu'il y ait un jeu de 1/2 po dans le fil de commande, comme à la figure 7. Serrez l'écrou supérieur contre le guidon. Le fil de commande doit être bien droit.

REMARQUE: Ne serrez pas excessivement le fil de commande. Une tension trop importante risque de le briser.

AVERTISSEMENT: Vérifiez le réglage du câble d'embrayage avant de mettre la machine en marche, comme à la page 6.

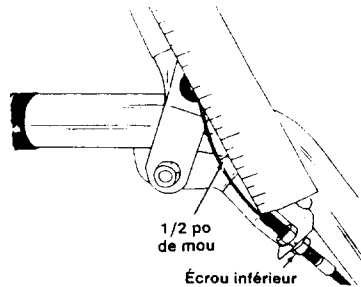


FIGURE 7

- Attachez le câble d'entraînement sur le guidon de gauche avec l'attache-fil. Voir la figure 8. Coupez toute longueur d'attache-fil en trop.

INSTALLATION DES TIGES (Boulonnerie D)

- Faites passer l'extrémité fileté de la tige de commande dans le coussinet en plastique, sur la gauche de l'ensemble du guidon. Voir la figure 8. Vissez le gros bouton en «T» sur l'extrémité de la tige de commande.
- Enfoncez l'extrémité fileté de la tige de réglage du guidon dans le coussinet en plastique, sur la droite de l'ensemble du guidon. Vissez le petit bouton en «T» sur l'extrémité de la tige de réglage.
- Placez la rondelle plate, puis la rondelle en caoutchouc sur l'extrémité à crochet de la tige de commande. Enfoncez l'extrémité de la tige de commande dans le support de l'indicateur, sur le couvercle de la boîte de vitesses, et maintenez-la en place avec une goupille épingle. Voir la figure 9.

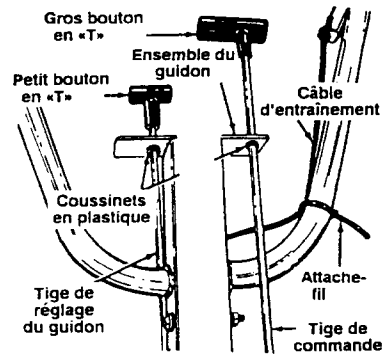


FIGURE 8

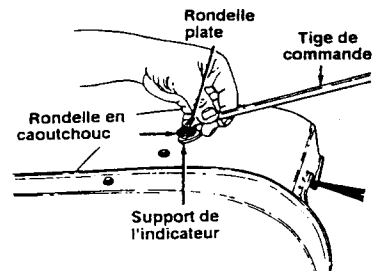


FIGURE 9

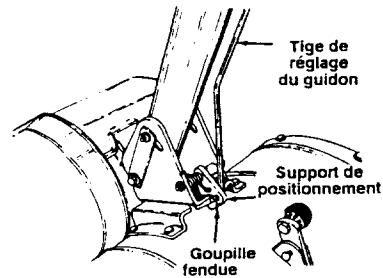


FIGURE 10

- La tige de réglage du guidon étant sous le guidon, enfoncez l'extrémité à crochet de la tige de réglage du guidon dans le support de positionnement, comme à la figure 10. Attachez avec la goupille fendue. Pliez les extrémités de la goupille dans des directions opposées.

RÉGLEZ L'EMBRAYAGE

IMPORTANT: Faites le plein d'huile et d'essence avant de vérifier ce réglage. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec le motoculteur.

- Appuyez le contrepoids avant du motoculteur contre un mur par exemple. Placez le levier de vitesses au point mort («NEUTRAL»), mettez le moteur en marche.
- Placez-vous sur la droite du motoculteur pour vérifier que la courroie (dans le couvre-courroie) ne tourne pas.

REMARQUE: Ne placez pas vos doigts sous le couvre-courroie.

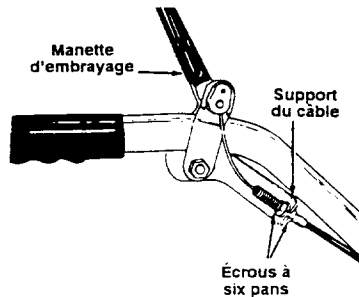


FIGURE 11

Si la courroie tourne quand la machine se trouve au point mort, abaissez l'écrou à six pans en dessous du support du câble de plusieurs tours. Voir la figure 11. Serrez l'écrou à six pans du haut contre le support.

- Placez le levier de vitesses à la position AVANT («Wheels Forward»). Embrayez doucement en pressant la manette de l'embrayage contre le guidon gauche. Les roues doivent tourner.

Si les roues ne tournent pas quand le levier de vitesses se trouve à la position avant, remontez l'écrou à six pans au-dessus du support du câble de plusieurs tours. Serrez l'écrou à six pans du bas contre le support.

Vérifiez à nouveau les deux réglages et réglez à nouveau si besoin est.

REMARQUE: Si un réglage supplémentaire est nécessaire, démontez le couvre-courroie et déplacez les écrous à six pans à l'autre extrémité du câble, vers l'extrémité de la gaine. Ajustez ensuite les écrous à six pans au guidon.

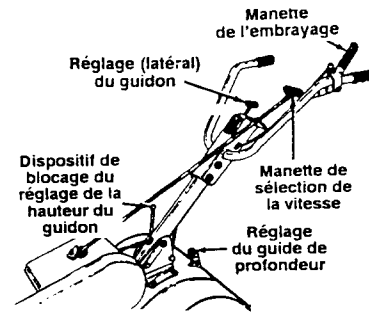


FIGURE 12

PRESSION DES PNEUS

Les pneus du motoculteur ont peut-être été surgonflés pour l'expédition. Réduisez la pression des pneus avant d'utiliser la machine. La pression de travail recommandée est de 12 lb/po2 environ. (Vérifiez les recommandations du fabricant sur le flanc du pneu).



AVERTISSEMENT: La pression maximale des pneus, quelles que soient les conditions, est de 30 lb/po2. Maintenez une pression égale dans les deux pneus.

COMMANDES

COMMANDE DE L'OBTURATEUR

Cette manette se trouve du moteur. Elle permet de régler le régime du moteur et d'arrêter le moteur. Voir la figure 13.

MANETTE DE SÉLECTION DE LA VITESSE

Elle se trouve à la gauche de la commande de l'obturateur. Elle sert à sélectionner le POINT MORT, LA MARCHÉ ARRIÈRE ou l'un des modes de MARCHÉ AVANT (voir ci-dessous). Tirez ou poussez cette manette pour que l'indicateur sur le dessus du couvercle de la boîte de vitesses corresponde au mode de fonctionnement désiré. Voir la figure 12.

POINT MORT - La transmission se trouve au point mort.

MARCHÉ ARRIÈRE - Entraînement des roues en marche arrière

MARCHE AVANT:

Roues en marche avant - Entraînement des roues en marche avant seulement.

Dents en marche arrière - Entraînement des roues en marche avant et entraînement des dents en marche arrière.

Dents en marche avant - Entraînement des roues et des dents en marche avant.



AVERTISSEMENT: Vérifiez que le motoculteur est au POINT MORT avant de faire démarrer le moteur.

MANETTE DE L'EMBRAYAGE

Elle se trouve sur le guidon de gauche. Voir la figure 13. Le fait de serrer la manette d'embrayage contre le guidon enclenche les mécanismes d'entraînement des roues et des dents.

GUIDE DE PROFONDEUR

Il contrôle la profondeur de travail. Lire le chapitre «Utilisation du motoculteur», à la page 10.

RÉGLAGE DU GUIDON (Voir la figure 12)

On peut régler le guidon pour qu'il soit aligné avec le motoculteur ou décalé vers la droite ou vers la gauche pour que le conducteur ne marche pas dans la terre fraîchement retournée.

Pour régler la position latérale du guidon, tirez sur la manette de réglage du guidon, faites pivoter le guidon à la position voulue et relâchez la manette.

On peut aussi régler la hauteur du guidon. Desserrez le dispositif de blocage du réglage de la hauteur du guidon de quelques tours. Relevez ou abaissez le guidon à la position désirée. Serrez le dispositif de blocage.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT: Le moteur est expédié sans huile.



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le motoculteur, consultez le chapitre «Mode d'emploi du motoculteur» à la page 12. Faites tourner les dents en marche arrière dans de la terre non travaillée, du gazon ou une terre dure. Faites tourner les dents en marche avant pour travailler de la terre meuble.

AVANT DE METTRE LE MOTEUR E MARCHE

1. Faites le plein d'huile du moteur selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation séparée du moteur, fournie avec la machine.
2. Vérifiez bien l'ajustement de l'embrayage en suivant les instructions à la page 8.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

AVERTISSEMENT: VÉRIFIEZ QUE PERSONNE NE SE TROUVE DEVANT LE MOTOCULTEUR QUAND LE MOTEUR TOURNE OU AU MOMENT DU DÉMARRAGE.

MODÈLE 430 SEULEMENT:

1. Placez la manette de sélection de la vitesse au POINT MORT.
2. Placez la commande de l'obturateur à la position «START» (Démarrage). Voir la figure 13A.

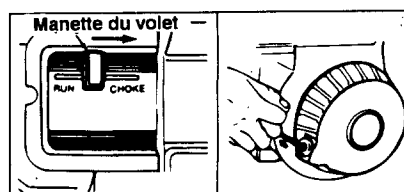


FIGURE 13A-MODÈLE 430

3. Déplacez la manette du volet de départ à la position «CHOKE» (Volet fermé).
REMARQUE: Cette opération n'est pas nécessaire si le moteur est chaud.
4. Placez-vous à côté du motoculteur, prenez la poignée et tirez-la lentement jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Laissez la corde revenir lentement.
5. Tirez rapidement sur la corde. Ne laissez pas la poignée claquer contre le moteur. Laissez la corde revenir lentement en tenant bien la poignée du démarreur.
6. Répétez les paragraphes 4 et 5 jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Au fur et à mesure que le moteur tourne et quand il tourne régulièrement, déplacez lentement la manette du volet de départ vers la position «OFF» (Arrêt). Si le moteur hésite, remettez la manette à la position «CHOKE» (Volet fermé).

- Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout renseignement supplémentaire.

MODÈLE 447 SEULEMENT:

- Placez la manette de sélection de la vitesse au POINT MORT.
- Tournez le commutateur d'arrêt d'essence à la position «ON» (Marche). Voir la figure 13B.

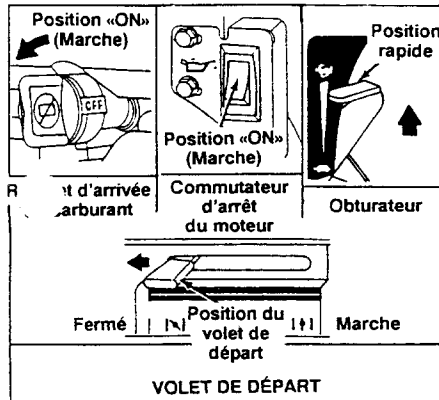


FIGURE 13B-MODÈLE 447

- Placez le commutateur d'arrêt du moteur à la position «ON» (Marche).
- Placez la commande de l'obturateur à la position «START» (Démarrage).
- Déplacez la manette du volet de départ à la position «CHOKE» (Volet fermé).

REMARQUE: Cette opération n'est pas nécessaire si le moteur est chaud.

- Placez-vous à côté du motoculteur, prenez la poignée et tirez-la lentement jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Laissez la corde revenir lentement.
- Tirez rapidement sur la corde. Ne laissez pas la poignée claquer contre le moteur. Laissez la corde revenir lentement en tenant bien la poignée du démarreur.
- Répétez les paragraphes 6 et 7 jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Au fur et à mesure que le moteur chauffe et quand il tourne régulièrement, déplacez lentement la manette du volet de départ à la position «OFF» (Arrêt). Si le moteur hésite, remettez la manette à la position «CHOKE» (Volet fermé).
- Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout renseignement supplémentaire.

- Placez la manette de sélection de la vitesse au POINT MORT.

MODÈLE 448 SEULEMENT:

- Placez la manette de sélection de la vitesse au POINT MORT.
- Placez la commande de l'obturateur à la position «START» (Démarrage).
- Pressez deux ou trois fois sur l'amorçage (voir la figure 13C) en attendant deux secondes environ entre chaque pression.

REMARQUE: Il n'est pas nécessaire de presser l'amorceur pour faire démarrer un moteur chaud après un bref arrêt.

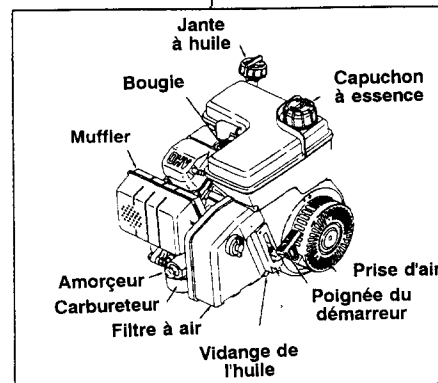
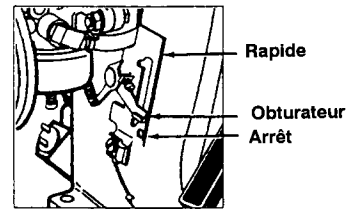


FIGURE 13C-MODÈLE 448

- Placez-vous à côté du motoculteur, prenez la poignée et tirez-la lentement jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Laissez la corde revenir lentement.
- Tirez rapidement sur la corde. Ne laissez pas la poignée claquer contre le moteur. Laissez la corde revenir lentement en tenant bien la poignée du démarreur.
- Répétez les paragraphes 4 et 5 jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout renseignement supplémentaire.

TOUS LES MODÈLES:

REMARQUE: Lorsque le moteur tourne, mais avant d'utiliser le motoculteur, n'oubliez pas de vérifier le réglage de l'embrayage selon les explications fournies dans le chapitre «Réglage de l'embrayage» des instructions d'assemblage.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR (Modèles 430 et 447)

1. Placez la commande des gaz à la position «STOP» (Arrêt).
2. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre pour empêcher tout démarrage accidentel quand l'équipement n'est pas surveillé.

REMARQUE: Vérifiez à nouveau le réglage de l'embrayage après les dix premières heures d'utilisation.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR (Modèle 448)

1. Placez la commande des gaz à la position «SLOW» (Lente).
2. Placez le commutateur d'arrêt du moteur à la position «OFF» (Arrêt).
3. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre pour empêcher tout démarrage accidentel quand l'équipement n'est pas surveillé.
4. Fermez le robinet de carburant quand le motoculteur n'est pas utilisé pour éviter toute fuite d'huile.

REMARQUE: Vérifiez à nouveau le réglage de l'embrayage après les dix premières heures d'utilisation.

MODE D'EMPLOI DU MOTOCULTEUR

AVERTISSEMENT: La première fois que vous utilisez le motoculteur, réglez le guide de profondeur à 1-1/2 po (deuxième trou à partir du haut). Voir la figure 14.



La profondeur de travail est contrôlée par le guide de profondeur qui peut être réglé à cinq positions différentes. Voir la figure 14. Ajustez les dispositifs de protection latéraux comme à la figure 15 en réglant le guide de profondeur. Vérifiez que le fil de la bougie est débranché et mis à la masse contre le moteur.

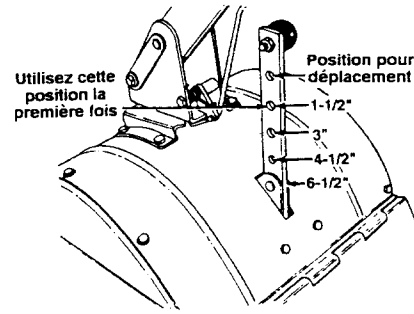


FIGURE 14

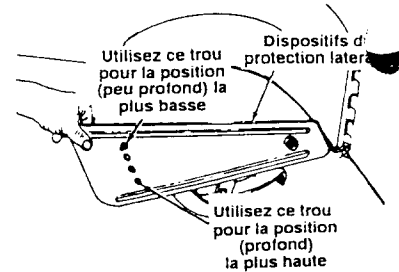


FIGURE 15

1. Lors de la première utilisation du motoculteur, employez le deuxième trou de réglage à partir du haut (profondeur de travail: 1-1/2 po). Voir la figure 14.
2. Pour retourner l'herbe et sarcler à faible profondeur, employez le réglage correspondant à une profondeur de travail de 1-1/2 po (deuxième trou à partir du haut). Installez les dispositifs de protection latéraux à la position la plus basse. Pour travailler plus profondément, relevez le guide de profondeur et les dispositifs latéraux et effectuez un ou deux passages.
3. Pour travailler une terre non compacte, relevez le guide de profondeur à la position la plus haute (trou inférieur) pour travailler profondément. Relevez les dispositifs latéraux à la position la plus haute.
4. Pour déplacer le motoculteur, abaissez le guide de profondeur (trou du haut).

Enlevez l'axe de chape et la goupille épingle pour ajuster le guide de profondeur. Voir la figure 14. Placez le guide de profondeur à la position voulue.

RÉGLAGES

RÉGLAGES DU GUIDON

On peut régler le guidon pour qu'il soit aligné avec le motoculteur, ou décalé sur la droite ou la gauche. On peut aussi régler la hauteur du guidon. Consultez le chapitre «Commandes» pour plus de détails.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE


Le réglage périodique de la tension de la courroie peut être rendu nécessaire par l'usure normale et l'étirement de la courroie. Un ajustement est nécessaire quand la rotation des dents ou des roues paraît saccadée et que le moteur tourne au même régime.

Pour régler la tension de la courroie, consultez la section concernant le réglage de l'embrayage, au paragraphe 23 des instructions de montage.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Pour régler la commande des gaz, desserrez ou serrez l'écrou à oreilles jusqu'à ce que la manette de commande bouge en présentant une légère résistance tout en restant à la position voulue quand le moteur tourne. Voir la figure 16.

RÉGLAGES DU CARBURATEUR

 **AVERTISSEMENT: Si vous devez faire des réglages quelconques au moteur pendant qu'il tourne (par ex. au carburateur), débrayez tous les embrayages et lames. Éloignez-vous de toutes les pièces mobiles et ne touchez pas les surfaces chaudes ni le silencieux.**

Ne faites jamais de réglages inutiles. Les réglages de l'usine conviennent dans la plupart des situations. Si des réglages sont nécessaires, consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec le motoculteur.

LUBRIFICATION


Transmission - La transmission a été lubrifiée et fermée hermétiquement à l'usine. Elle ne nécessite aucune vérification sauf si elle est démontée pour une raison quelconque. Pour faire le plein de graisse, posez la moitié droite de la transmission sur son côté. Versez 30 onces de graisse Benalene 920. Assemblez la moitié gauche. Vous pouvez vous procurer la graisse chez le concession-

Enlevez les écrous à oreilles pour ajuster les panneaux latéraux. Voir la figure 15. Placez un panneau latéral à la position voulue. Remplacez les écrous à oreilles et serrez à fond.

Utilisation proprement dite du motoculteur:

1. Choisissez le réglage du guide de profondeur.
2. Mettez le moteur en marche de la façon indiquée à la page 8.
3. Placez la manette de sélection de la vitesse à l'une des positions de marche avant ou en marche arrière. Faites tourner les dents en marche arrière dans de la terre non travaillée, du gazon ou une terre dure. Faites tourner les dents en marche avant pour travailler de la terre meuble.


IMPORTANT: Quand les dents tournent en marche avant, abaissez le guide de profondeur (travaillez moins profondément) pour vous assurer que les dents pénètrent dans la terre.

 **AVERTISSEMENT: Ne déplacez pas la manette de sélection de la vitesse quand les roues ou les dents sont embrayées. Attendez que le motoculteur soit complètement arrêté avant de changer la vitesse.**

4. Appuyez la manette contre le guidon pour embrayer les roues et les dents.

REMARQUE: Vérifiez que l'indicateur de sélection de la vitesse est correctement positionné avant d'enclencher la manette d'embrayage. S'il se trouve entre deux vitesses, le moteur va caler.

Pour déplacer le motoculteur, n'enclenchez pas les dents. Embrayez seulement les roues.

 **AVERTISSEMENT: N'appuyez pas sur les guidons pour que les roues se soulèvent du sol quand les dents sont embrayées. Le motoculteur risque en effet de reculer et de blesser quelqu'un.**

Vous obtiendrez de meilleurs résultats en labourant deux fois le potager (dans le sens de la longueur, puis de la largeur) pour bien vérifier la terre.

naire agréé le plus proche. Commandez la pièce no 737-0030.

Manette de l'embrayage - Lubrifiez le point de pivotement de la manette d'embrayage et le câble au moins une fois par saison avec une huile légère. La commande doit bouger facilement dans les deux directions.

Points de pivotement - Lubrifiez tous les points de pivotement et les tringles de commande au moins une fois par saison avec une huile légère.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT: Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur avant d'effectuer une réparation ou une opération d'entretien quelconque. MOTEUR

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour tout ce qui concerne l'entretien du moteur.

Utilisez l'**huile** à moteur recommandée dans la notice d'utilisation du moteur fournie avec la tondeuse. Lisez attentivement les instructions et suivez-les.

Nettoyez le **filtre à air** conformément aux instructions de la notice d'utilisation du moteur dans des conditions normales. Nettoyez-le à intervalles plus rapprochés dans des conditions très poussiéreuses. Une mauvaise performance du moteur et sa «noyade» sont des indications que le filtre à air doit être nettoyé. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avant de nettoyer le filtre à air.

IMPORTANT: Ne faites jamais tourner le moteur si le filtre à air n'est pas complètement installé fournie.

Nettoyez la **bougie** et ajustez l'écartement une fois par saison. Il est recommandé de remplacer la bougie au début de chaque saison. Vérifiez le type de bougie à utiliser et l'écartement correct dans la notice d'utilisation du moteur.

Nettoyez régulièrement le moteur avec un linge ou une brosse. Gardez le système de refroidissement (compartiment du ventilateur) propre pour assurer la bonne circulation d'air essentielle aux performances et à la durabilité du moteur. Vérifiez que tous les débris et saleté sont éliminés de la proximité du silencieux.

NETTOYAGE DES DENTS

Nettoyez le dessous du dispositif de protection des dents après chaque utilisation. La saleté est plus facile à enlever si elle n'est pas sèche.

PRESSIION DES PNEUS

La pression recommandée est de 12 lb/po². Vérifiez la pression maximale, recommandée par le fabricant du pneu, inscrite sur le flanc de celui-ci. Si ce renseignement ne figure pas sur vos pneus, souvenez-vous que la pression maximale doit toujours être inférieure à 30 lb/po². Conservez une pression égale sur tous les pneus.

Procédez de la façon suivante pour monter ou démonter un pneu sur une jante. Vérifiez que la jante est propre et sans rouille. Lubrifiez bien le pneu et la jante.



AVERTISSEMENT: Ne gonflez jamais à plus de 30 lb/po² pour installer les talons. Une pression excessive peut en effet faire éclater l'ensemble pneu et jante et provoquer des blessures graves.

REMPACEMENT DE LA COURROIE

ATTENTION: N'utilisez pas n'importe quelle courroie.

Le motoculteur utilise des courroies réalisées dans un matériau spécial, à savoir du Kevlar tensile, qui leur garantit une durée de vie plus longue et vous assure de meilleures performances. Ne les remplacez pas par n'importe quelle courroie.

Si vous devez remplacer les courroies, commandez le modèle nécessaire en indiquant le numéro de la pièce à la station technique la plus proche. Pièce de la n. - 754-0434 - Courroie trapezoïdale.

1. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur.
2. Démontez le couvre-courroie du côté gauche du motoculteur comme suit. Voir la figure 16.
 - a. Enlevez les deux vis auto-taraudeuses et les rondelles plates du dessus du couvre-courroie.
 - b. Enlevez l'écrou à six pans à capuchon et la rondelle plate du côté du couvre-courroie. Enlevez l'écrou à six pans et la rondelle plate, à la base à l'avant du couvre-courroie.

REMISAGE HORS SAISON

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le motoculteur pendant une période de plus de 30 jours, procédez de la façon suivante.

1. Nettoyez l'extérieur du moteur et tout le motoculteur.
2. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions de remisage.
3. Essuyez les dents avec un chiffon imbibé d'huile pour les empêcher de rouiller.
4. Remisez le motoculteur dans un endroit propre et sec. Ne le remisez pas près de produits corrosifs comme des engrais par exemple.

REMARQUE: Il est très important de bien protéger le matériel contre la rouille s'il doit être entreposé dans un abri métallique non ventilé. Enduisez toute la machine, en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles, avec une huile légère ou de la silicone.

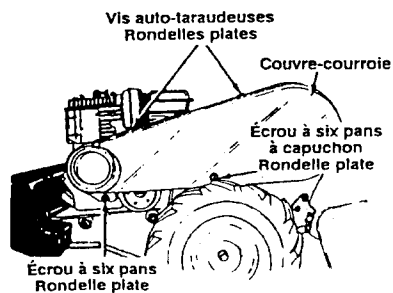


FIGURE 16

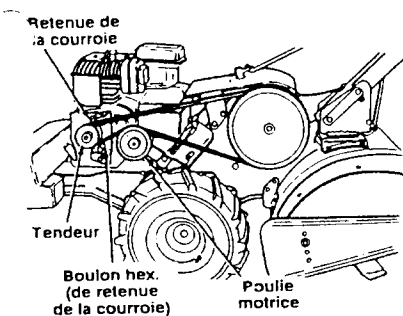


FIGURE 17

3. Enlevez le boulon hex. (de retenue de la courroie) situé en dessous de la poulie motrice. Voir la figure 17.
4. Démontez la courroie. Installez la courroie neuve en procédant dans l'ordre inverse

REMARQUE: Lors du remontage, vérifiez que la courroie passe au-dessus de la poulie du tendeur et entre les dispositifs de retenue près de la poulie du tendeur. Voir la figure 17.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSES(S)PROBABLE(S)	SOLUION
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réservoir vide ou essence éventée. 2. La commande des gaz ne se trouve pas en position de démarrage. 3. Canalisation de carburant bouchée. 4. Fil de la bougie débranché. 5. Bougie défectueuse. 6. Moteur noyé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites le plein avbec une essence propre et fraîche. 2. Placez la commande des gaz à la position de démarrage. 3. Nettoyez la canalisation. 4. Branchez le fil à la bougie. 5. Nettoyez, réglez l'écartement ou remplacez la bougie. 6. Enlevez la bougie, séchez-la et faites tourner le moteur avant de remonter la bougie, la commande des gaz étant à la position «Arrêt». Remettez la bougie et répétez la procédure de démarraç
Le moteur tourne irrégulièrement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volet de départ fermé. 2. Fil de la bougie desserré. 3. Canalisation de carburant bouchée ou essence eventée. 4. Évent bouché dans le capuchon du réservoir. 5. Présence d'eau ou de saleté dans le système. 6. Filtre à air sale 7. Carburateur mal réglé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrez le volet de départ. 2. Branchez et serrez le fil de la bougie. 3. Nettoyez la canalisation; faites le plein avec une essence propre et fraîche. 4. Débouchez l'évent. 5. Videz le réservoir à carburant. Faites le plein avec une essence propre et fraîche. 6. Nettoyez le filtre à air en suivant les instructions figurant dans la notice d'utilisation du moteur. 7. Réglez le carburateur ou adressez-vous à la station technique agréee.
Le moteur surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le niveau d'huile est . trop bas. 2. Restriction de la circulation d'air. 3. Le carburateur n'est pas bien réglé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites le plein d'huile du carter. 2. Démontez le boîtier du ventilateur et nettoyez-le en suivant les instructions figurant dans la notice d'utilisation du moteur. 3. Réglez le carburateur ou adressez vous à la station technique agréee.
Les dents ne s'enclenchent pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Objet dans le dents. 2. L'axe de chape des dents. est manquant. 3. Mauvais réglage du câble de commande). 4. Courroie usée ou étirée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez immédiatement le moteur et débranchez le fil de la bougie. Dégagez l'objet. 2. Remplacez l'axe de chape des dents. 3. Réglez le câble de commande (voir les instructions.) 4. Remplacez la courroie.

REMARQUE: Pour toute réparation autre que les ajustements mineurs ci-dessus, adressez-vous à la station technique agréee.

d:\common

notes . . .

notes . . .

